

achats



au marché

bodega cave à vin, caviste

cajero automático distributeur automatique (*billets*)

carnicería boucherie

charcutería charcuterie

comestibles magasin d'alimentation

mercadillo marché non alimentaire

mercado de las pulgas marché aux puces

puesto stand

servicios toilettes

floristería fleuriste

panadería boulangerie

pastelería pâtisserie

pescadería poissonnerie

quesería fromagerie

rastrillo petit marché non alimentaire

rastro marché aux puces (*Espagne*)

ultramarcos épicerie



AMÉRIQUE LATINE

Au Mexique, les marchés ont beaucoup d'importance et le vocabulaire est différent.

ambulante vente ambulante

barata petit marché de rue

changarro petite boutique

tianguis petit marché

au supermarché

almacén réserve
aparcamiento parking
apertura ouverture
ascensor ascenseur
bebidas boissons
biológico bio
caducado périmé (*avec date*)
caja caisse
cajera caissière
carro chariot
cierre fermeture
congelados surgelés
dependiente/a vendeur/se
descuento réduction, remise
droguería droguerie
electrodomésticos
électroménager
entrada entrée
juguetes jouets

mascotas animaux de compagnie
material escolar fournitures
scolaires
mozo de almacén
manutentionnaire
natural bio
orgánico bio
perfumería parfumerie
prensa presse
productos de belleza produits de
beauté
productos de limpieza produits
d'entretien
productos lácteos produits laitiers
ropa vêtements
ropa interior sous-vêtements
menaje del hogar maison/blanc
salida sortie
sección rayon

Dialogue type - Au marché

-**Hola, buenos días. ¿Qué le pongo?** Bonjour, qu'est-ce qu'il vous fallait ?
-**Póngame un kilo de cerezas, por favor.** -Mettez-moi un kilo de cerises
s'il vous plaît.
-**¿De las picotas?** De la variété des bigarreaux ?
-**¿Cuáles son?** Ce sont lesquelles ?
-**Estas rojitas tan hermosas. Las que no tienen rabo.** -Celles qui sont
rouges et belles. Et qui n'ont pas de queue.

-¿De dónde son? D'où viennent-elles ?

-**Del Valle del Jerte, por supuesto.** De la vallée de Jerte, bien entendu !

-**¿Dónde está eso? Es que soy extranjera y no conozco muy bien...**

Où est-ce que cela se trouve ? Je suis étrangère et je ne connais pas très bien...

-**En Extremadura, entre Castilla-La Mancha y Portugal.** En Estrémadure, entre Castille-la-Manche et le Portugal.

-**¿Qué más?** Autre chose ?

-**Limones, un par de ellos.** Des citrons, deux.

-**¿Cuánto le debo?** Je vous dois combien ?

-**2,67€.**

-**¿No tiene suelto?** Vous n'avez pas la monnaie ?

-**No, lo siento. Acabo de sacar en el cajero.** Non, je suis désolée, je viens juste de retirer de l'argent du distributeur automatique.

-**No se preocupe. Aquí tiene. Adiós y gracias.** Ce n'est pas grave. Tenez, voici. Au revoir, merci.

-**Adiós.** Au revoir.

shopping

abierto ouvert

abrigo manteau (*littéralement, pour se mettre à l'abri*)

agotado épuisé (*article*)

albornoz peignoir

algodón coton

almacén grand magasin

alpargatas espadrilles

anillo alliance

ante daim

antigüedades antiquités

arreglo retouche

arrugarse se froisser

atender servir, s'occuper de quelqu'un

bañador maillot de bain

barato bon marché

bastante assez

bata/batín robe de chambre

bikini maillot de bain deux pièces

billettera portefeuille

bolsa sac de voyage, de course, de sport...

bolso sac

botón bouton

braga culotte (*bombacha en Argentine*)

bragueta braguette

calcetín chaussette

calzado chaussures

calzoncillo slip, caleçon

cambiar échanger

camisa chemise

camiseta tee-shirt

camisón chemise de nuit

caro cher, onéreux

carrito de la compra caddie

cerrado fermé

cartera portefeuille, cartable

cazadora blouson (*campera en Argentine*)

chaleco gilet sans manches

chaqueta gilet

chaqueta americana veste

cintura taille et ceinture d'un vêtement

cinturón ceinture (*accessoire*)

colgante pendentif

collar collier

complemento accessoire

corte coupe

cremallera fermeture Eclair

cuadro carreau

cuello col

cuero/piel cuir

departamento rayon

dependiente/a vendeur/se

BON À SAVOIR

Attention à ne pas confondre :

ir a la compra faire les courses

ir de compras faire du shopping

doblado ourlet

escote décolleté/encolure

de barco décolleté bateau

de pico en V

palabra de honor bustier à décolleté droit

redondo rond

estanco bureau de tabac

estantería rayonnage

estatura taille (*personnes*)

falda jupe (*pollera en Argentine*)

francesitas/bailarinas/manoletas /manoletinas ballerines

forro doublure

gafas de sol lunettes de soleil

gastar dépenser

gorra casquette

gorro bonnet (*y compris pour la piscine*)

gustar plaire

hacer la compra faire les courses

horario de apertura/cierre horaire d'ouverture/de fermeture

jersey pull (*suéter en Amérique Latine*)

lana laine